



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2018 m. lapkričio 20 d.
(OR. en)

14481/18

Tarpinstitucinė byla:
2018/0391 (NLE)

ENV 783
MI 857
WTO 301
CHIMIE 75

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2018 m. lapkričio 19 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2018) 753 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Roterdamo konvencijos Šalių konferencijoje, dėl atitikties procedūrų

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2018) 753 final.

Pridedama: COM(2018) 753 final



Briuselis, 2018 11 19
COM(2018) 753 final

2018/0391 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Roterdamo
konvencijos Šalių konferencijoje, dėl atitikties procedūrų**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas susijęs su sprendimu, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Roterdamo konvencijos Šalių konferencijoje dėl numatomo pasiūlymo dėl procedūrinio priedo, kuriame nustatomos procedūros ir instituciniai mechanizmai, skirti nuostatų nesilaikymo atvejams nustatyti.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Roterdamo konvencija

Roterdamo konvencijos dėl sutikimo, apie kurį pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje, (toliau – Konvencija) tikslas – skatinti Šalis dalytis atsakomybe ir imtis bendrų pastangų vykdant tarptautinę prekybą pavojingomis cheminėmis medžiagomis, kad būtų galima apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką ir užtikrinti, kad tokių cheminių medžiagų naudojimas nekenktų aplinkai. Konvencija nustatomi teisiškai privalomi įsipareigojimai, kuriais įgyvendinama sutikimo, apie kurį pranešama iš anksto, (angl. PIC) procedūra, o, nustatant su eksportu susijusius įsipareigojimus eksportuojančioms Šalims, valstybės, visų pirma besivystančios valstybės, saugomos nuo nepageidaujamo cheminių medžiagų eksporto iš valstybių gamintojų.

Susitarimas įsigaliojo 2004 m. vasario 24 d.

Europos Sąjunga yra Susitarimo šalis¹.

2.2. Roterdamo konvencijos Šalių konferencija

Pagal Konvencijos 18 straipsnį įsteigta Šalių konferencija yra Roterdamo konvencijos valdymo organas. Šis organas paprastai susitinka kas dvejus metus, kad stebėtų, kaip įgyvendinama Konvencija. Šalių konferencija taip pat peržiūri chemines medžiagas, kurias jai svarstyti teikia Cheminių medžiagų kontrolės komitetas.

Pagal Roterdamo konvencijos Šalių konferencijos darbo tvarkos taisyklių 44 ir 45 straipsnius kiekviena Šalis turi po vieną balsą. Tačiau ekonominės integracijos regioninės organizacijos, kaip antai ES, balsuodamos turi tiek balsų, kiek jų valstybių narių yra Konvencijos šalys.

2.3. Numatomas Šalių konferencijos aktas

Šalių konferencijos 9-ajame eiliniame posėdyje, vyksiančiame 2019 m. balandžio 29 – gegužės 10 d., bus svarstoma galimybė priimti papildomą priedą, kuriame būtų nustatytos procedūros ir instituciniai mechanizmai, skirti nuostatų nesilaikymo atvejams nustatyti (toliau – numatomas aktas). Siūlomame naujajame priede, *mutatis mutandis*, pateikiamas tas pats tekstas, kuris anksčiau aptartas 7-ojoje ir 8-ojoje Šalių konferencijoje ir kuriam pritarė

¹ 2006/730/EB: 2006 m. rugsėjo 25 d. Tarybos sprendimas dėl Roterdamo konvencijos dėl sutikimo, apie kurį pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje, sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 299, 2008 10 28, p. 23–25 (ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, IT, LV, LT, HU, NL, PL, PT, SK, SL, FI, SV); OL L 335M; 2008 12 13, p. 514–519 (MT)).

didžioji dauguma Šalių.

Šiam priedui taikoma Konvencijos 22 straipsnio 2 dalis, kurioje nustatyta procedūra, kuria remiantis priimami priedai, susiję su „procedūriniais, moksliniais, techniniais ir administraciniais klausimais“. Šis numatomas aktas susijęs su galiojančio susitarimo taikymu ir nekeičia Konvencijos taikymo srities ar turinio.

Numatomo akto tikslas – veiksmingiau įgyvendinti Roterdamo konvenciją įtraukiant nuostatų nesilaikymo atvejams skirtą mechanizmą, kaip reikalaujama Konvencijos 17 straipsnyje. 17 straipsnyje nustatyta, kad „Šalių konferencija kiek galima greičiau, jei tai praktiškai įmanoma, kuria ir tvirtina procedūras ir institucinius mechanizmus, skirtus nustatyti šios Konvencijos nuostatų nesilaikymo atvejus bei priemones, taikomas Konvencijos nesilaikančioms Šalims“.

Siekiant didinti skaidrumą ir Šalių pasirengimą laikytis tarptautinių įsipareigojimų itin svarbu nustatyti nuostatų nesilaikymo atvejus. Pridedamame pasiūlyme pateikiamos alternatyvios priemonės, kuriomis siekiama padėti Šalims, norinčioms nustatyti atitikties procedūras. Jis suformuluotas pagal tekstą, kuris jau buvo parengtas ankstesniuose Šalių konferencijos posėdžiuose. Jo tikslas – sukurti naudos duosiantį skatinamąjį atitikties mechanizmą, kuris padės nustatyti su atitiktimi susijusias problemas ir sprendimus ir galiausiai užtikrins didesnę Konvencijos veiksmingumą.

Nors Konvencijos tekste aiškiai nurodyta, kad nuostatų nesilaikymo atvejams skirtos procedūros ir mechanizmai turi būti parengti ir priimti „kiek galima greičiau, jei tai praktiškai įmanoma“, praėjus 14 metų nuo Konvencijos įsigaliojimo ir po derybų, nuo to laiko vykusių visuose aštuoniuose Šalių konferencijos posėdžiuose, Šalys tokių procedūrų ir mechanizmų vis dar nepriėmė.

Remiantis Susitarimo 22 straipsnio 1 dalimi, siūlomas papildomas Konvencijos priedas sudarytų „neatskiriamą Konvencijos dalį ir, jei aiškiai nenumatyta kitaip, nuoroda į šią Konvenciją tuo pačiu yra ir nuoroda į bet kurį jos priedą“. Kad priimtas priedas įsigaliotų, Šalims jo ratifikuoti nereikia. Be to, pagal 22 straipsnio 3 dalies b punktą bet kuri pasiūlymui prieštaraujanti Šalis galės pasirinkti netaikyti naujojo priedo – tai būtų išeitis valstybėms, balsuojančioms prieš pasiūlymą. Taigi numatomas aktas bus privalomas visoms Šalims, kurios neatsisakė jo taikyti.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Kadangi ES pirmąją aplinkos politikos formavimo srityje, itin svarbu, kad ji dar kartą patvirtintų savo visuotinį įsipareigojimą skatinti geresnį daugiašalių aplinkos susitarimų ir standartų įgyvendinimą. 2018 m. birželio 7 d. vykusiame Tarptautinių aplinkos klausimų darbo grupės (angl. WPIEI) posėdyje valstybių narių delegacijos jau yra aiškiai pritarusios ES vardu pateiktai iniciatyvai dėl pasiūlymo papildomu Konvencijos priedu sukurti atitikties mechanizmą.

Be to, ši iniciatyva atitinka J.-C. Junckerio prioritetą užimti svarbesnį vaidmenį pasaulio arenoje, ji taip pat atitinka darnaus vystymosi tikslus, visų pirma geros sveikatos (3) ir atsakingo vartojimo ir gamybos (12) tikslus, ir 7-ąją aplinkosaugos veiksmų programą.

Todėl Sąjunga turėtų pritarti siūlomam priedui ir jį paremti rengiantis 9-ajai Šalių konferencijai.

Reikia nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Šalių konferencijoje, nes papildomas priedas Sąjungai bus privalomas. Šią poziciją reikėtų nustatyti kuo anksčiau, siekiant užtikrinti, kad papildomam priedui būtų pritarta.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatytos procedūros, susijusios su sprendimais, kuriais nustatomos „pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį“².

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Šalių konferencija yra susitarimu, būtent Roterdamo konvencija dėl sutikimo, apie kurią pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje, įsteigtas organas.

Aktas, kurią turi priimti Šalių konferencija, yra teisinę galią turintis aktas. Numatomas aktas bus privalomas pagal tarptautinę teisę, vadovaujantis Roterdamo konvencijos 22 straipsnio 1 dalimi.

Numatomu aktu Susitarimo institutinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama. Jis taip pat neturės lemiamos įtakos ES teisės aktų turiniui.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu

² 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo Vokietija prieš Tarybą, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su aplinka. Vis dėlto, nors pagal Roterdamo konvenciją priimamomis priemonėmis siekiama aplinkosaugos tikslų, jos labai susijusios ir su prekyba.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti materialinis teisinis pagrindas, t. y. SESV 207 straipsnio 3 dalis ir 192 straipsnio 1 dalis kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

5. SIŪLOMO AKTO SKELBIMAS

Šalių konferencijos priimtu aktu bus įgyvendinama Roterdamo konvencija nustatant naują procedūrinį priedą, todėl tikslinga priimtą aktą paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Roterdamo konvencijos Šalių konferencijoje, dėl atitikties procedūrų

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį ir 207 straipsnio 3 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Roterdamo konvencija dėl sutikimo, apie kurį pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje (toliau – Konvencija), Sąjungos vardu buvo sudaryta Tarybos sprendimu 2006/730/EB³ ir įsigaliojo 2004 m. vasario 24 d.;
- (2) remiantis Konvencijos 22 straipsniu, Šalių konferencija gali priimti papildomus Konvencijos priedus, susijusius su „procedūriniais, moksliniais, techniniais ir administraciniais klausimais“;
- (3) Šalių konferencijos 9-ajame eiliniame posėdyje, vykstančiame 2019 m. balandžio 29 – gegužės 10 d., Šalys svarstys galimybę priimti papildomą procedūrinį priedą, kuriame būtų sukurtas mechanizmas, skirtas nuostatų nesilaikymo atvejams nustatyti, kaip reikalaujama Konvencijos 17 straipsnyje;
- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu Šalių konferencijoje, nes papildomas priedas Sąjungai bus privalomas;
- (5) Sąjunga dar kartą patvirtina, kad labai svarbu skatinti ir visuotinai įsipareigoti siekti geresnio daugiašalių aplinkosaugos susitarimų ir standartų įgyvendinimo;

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi būsimoje Roterdamo konvencijos Šalių konferencijoje, yra pritarti prie šio sprendimo pridėtam teisės akto projektui (toliau – numatomas aktas) ir (arba) galimiems jo patobulinimams, dėl kurių būtų priimtose procedūros ir instituciniai mechanizmai, skirti nuostatų nesilaikymo atvejams nustatyti, kaip reikalaujama Konvencijos 17 straipsnyje.

³ OL L 299, 2006 10 28, p. 23–25.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

3 straipsnis

Numatomas aktas po jo priėmimo Roterdamo konvencijos Šalių konferencijoje skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas